



PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

UFFICIO CENTRALE PER LA CINEMATOGRAFIA

14753
21 LUG. 1953**Domanda di revisione**La Ditta ZUCCOTTI SILVIO residente a ROMAVia Sistina 125 domanda la revisione della pellicola intitolata:UNE HISTOIRE D' AMOURdella marca: J. ROITFELD - CITE' FILM nazionalità FRANCESE

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2.400. accertata metri _____Roma, li 20/7 1953 p. Zuccotti

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

L'Ispettor Plonche è incaricato dell'inchiesta per il suicidio di due giovani Caterina Mareuil e Giovanni Bompert.

Secondo il padre di Giovanni i due giovani, che si amavano, avrebbero dovuto sposarsi presto.

Ma Plonche non è affatto soddisfatto di ciò che gli ha detto Bompert padre, ed una intervista con la madre di Caterina gli fa comprendere la verità.

I genitori di Caterina, ricchi industriali, avevano fatto di tutto affinché la loro figlia non frequentasse più quel giovanotto squattrinato che era Giovanni, ed avevano talmente minacciato e spaventato i due giovani che questi non avevano creduto altro che trovare un rifugio se non nella morte.

Nella scena finale l'Ispettore Plonche esprime tutto il suo disprezzo a coloro i quali, con il loro egoismo e con la loro presunzione, hanno provocato questa tragedia.

Interpreti:

Louis Journot
Dany Robin
Daniel Gelin
Chamarat
Renée Passere
Gloria Laffon

BOLLETTA IMPORTAZIONE
N.° 782 Serie 14 del 20.9.53

Roma, 27 luglio 1953
Revisamento di film, in cui si ripresenta il contenuto del
proibizione di pubblico, in quanto esso poggia essenzialmente
sul suicidio imprevisto di due protagonisti.

Am. de Jovani

[Two illegible signatures]

[Handwritten mark]

Vista la quietanza N. in data del Ricevitore del
Registro di Roma comprovante l'eseguito pagamento della tassa dovuta in L. ovvero visto
il vaglia n. dell'Ufficio intestato al Ricevitore del Registro di Roma pel paga-
mento della tassa di L.

Esaminata la pellicola:

NULLA OSTA per la rappresentazione a termini della legge 29 giugno 1913, n. 285 e dell'art. del relativo re-
golamento salvo il disposto dall'art. 14 della legge sui diritti d'autore, testo unico 10 settembre 1882, n. 1012, ed a condizione
che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le
scene relative, di non aggiungerne altri e di non alternarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2. _____

Roma, li 27 LUG. 1953

Il Sottosegretario di Stato

[Signature]

Nella fusione
3

SILVIO ZUCCOTTI

Roma, I° agosto 1953

On. PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
Direzione Generale dello Spettacolo
R o m a

Film "UNE HISTOIRE D'AMOUR" - Presa visione delle ragioni che hanno determinato il non accoglimento del film in oggetto, tengo a comunicare che, nella edizione italiana, esso sarà trasformato come nella copia che si ripresenta, in modo da togliere qualsiasi dubbio all'accoglimento definitivo.

Con osservanza

[Signature]
Via Claudio
Monteverdi - 20
telefono 849787



14753

Alla
PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
Direzione Generale dello Spettacolo

ROMA

Visto il giudizio negativo espresso per il film
Francese " UNE HISTOIRE D'AMOUR " dalla Commissione
di Censura, il sottoscritto ZUCCOTTI SILVIO, proprie-
tario dei diritti per l'Italia di detto film, chie-
de appello alla Commissione di Seconda Istanza.

Assicura inoltre sin d'ora che, in sede di doppiaggio, tutte le richieste di modifica (anche dei dialoghi) verranno attuate scrupolosamente, in quanto l'alto livello artistico del film non ne soffrirebbe.

Confidando nella giustizia dell'appello, con osservanza ossequia

Roma, li 2/8/'53

Via Beethoven 12 - Roma.

II

L.
14753
19 AGO. 1953



Alla

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

Direzione Generale dello Spettacolo

R O M A

Il sottoscritto fa presente che al film "Une Histoire d'amour" di cui richiese la revisione il 14 Agosto c.a. ha apportato tutte quelle modifiche con tagli di scene e variazioni di dialoghi atte ad eliminare quelle scene sia al principio che al finale del film, accentuavano l'attenzione sul suicidio dei protagonisti.

In tal modo ritiene che non aparendo più il suicidio stesso la Commissione vorrà benevolmente accogliere la richiesta del sottoscritto.

Conferma inoltre che é sempre disposto ad apportare ulteriori modifiche che la Commissione qualora lo ritenesse opportuno, vorrà suggerire.

Allega all'uopo il copione modificato.

Con osservanza

Roma 6 Agosto 1953

*Riveduto in T. in luogo
senza fatto delle variazioni
importanti.*



Presidenza del Consiglio dei Ministri

SERVIZI SPETTACOLO, INFORMAZIONI E PROPRIETA' INTELLETTUALE

Direzione Generale Spettacolo - Cinematografia -

La Commissione di Revisione Cinematografica di II grado presieduta dal Sottosegretario di Stato alla Presidenza del Consiglio dei Ministri - On. Giuseppe Ermini e composta dai Membri :

Dr. Beniamino Leoni - Consigliere di Corte di Cassazione ;
 Dr. Carlo Gerlini - Capo Divisione al Ministero dell'Interno ;

Effettuata la revisione del film "UNE HISTOIRE d'AMOUR" esprime parere contrario alla proiezione in pubblico, confermando il parere espresso della Commissione di Revisione Cinematografica di I grado.

Roma, 18 giugno 1954

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

" UNE HISTOIRE D'AMOUR "

Scénario Original et Dialogue de
Michel AUDIARD

Mise en Scène de Guy LEFRANC

Louis JOUVET - Dany ROBIN -
Daniel GELIN - Marcel HERRAND -
CHAMARAT (de la Comédie Française)
Renée PASSEUR - Yolande LAFFON -
Catherine ERARD - Paul BARGE -

LE BRIGADIER Hé, là. les amoureux !
... Vous voulez peut-être qu'on vous aide...
... Ben alors, vous êtes sourds !
... Ah ! merde, alors !...

L'INSPECTEUR Salut, Plonche !

PLONCHE ...lut !

UN DES INSPECTEURS - Le patron te cherche partout ...

PLONCHE Ah ! Ah !

L'INSPECTEUR Il veut te mettre sur l'affaire des deux go...

PLONCHE Ah !

L'HOMME Mes respects, M. l'Inspecteur.